

**قانون رقم (٥) لسنة ٢٠٢٣
باعتتماد الميزانية العامة للدولة
للسنتين الماليتين ٢٠٢٣ و ٢٠٢٤**

نحن حمد بن عيسى آل خليفة

ملك مملكة البحرين.

بعد الاطلاع على الدستور،

وعلى المرسوم بقانون رقم (١٥) لسنة ١٩٧٧ بإصدار سندات التنمية، وتعديلاته،
وعلى قانون البلديات الصادر بالمرسوم بقانون رقم (٣٥) لسنة ٢٠٠١، وتعديلاته،
وعلى المرسوم بقانون رقم (٣٩) لسنة ٢٠٠٢ بشأن الميزانية العامة، وتعديلاته،
وعلى القانون رقم (٢٨) لسنة ٢٠٠٦ بشأن الاحتياطي للأجيال القادمة، المعدل بالقانون
رقم (١٦) لسنة ٢٠٢٢،

أقرّ مجلس الشورى ومجلس النواب القانون الآتي نصّه، وقد صدّقنا عليه وأصدرناه:

مادة (١)

تُقدَّر إيرادات الدولة في ميزانية السنتين الماليّتين ٢٠٢٣ و ٢٠٢٤ بمبلغ (٦,٥٧٢,٧٦٠,٠٠٠) دينار (ستة مليارات وخمسمائة واثنين وسبعين مليوناً وسبعمائة وستين ألف دينار)، يكون نصيب السنة المالية ٢٠٢٣ مبلغ (٣,١٠٣,٣٨٦,٠٠٠) دينار (ثلاثة مليارات ومائة وثلاثة ملايين وثلاثمائة وستة وثمانين ألف دينار)، ونصيب السنة المالية ٢٠٢٤ مبلغ (٣,٤٦٩,٣٧٤,٠٠٠) دينار (ثلاثة مليارات وأربعمائة وتسعة وستين مليوناً وثلاثمائة وأربعة وسبعين ألف دينار)، وفقاً للجدولين رقمي (١) و (٢) المرافقين لهذا القانون.

مادة (٢)

تُقدَّر المصروفات الإجمالية للدولة في ميزانية السنتين الماليّتين ٢٠٢٣ و ٢٠٢٤ بمبلغ (٧,٢٥٤,٢١٤,٠٠٠) دينار (سبعة مليارات ومائتين وأربعة وخمسين مليوناً ومائتين وأربعة عشر ألف دينار)، يكون نصيب السنة المالية ٢٠٢٣ مبلغ (٣,٦٢٣,٤٢٩,٠٠٠) دينار (ثلاثة مليارات وستمائة وثلاثة وعشرين مليوناً وأربعمائة وتسعة وعشرين ألف دينار)، ونصيب السنة المالية ٢٠٢٤ مبلغ (٣,٦٣٠,٧٨٥,٠٠٠) دينار (ثلاثة مليارات وستمائة وثلاثين مليوناً وسبعمائة وخمسة وثمانين ألف دينار)، وفقاً للجدول رقم (١) المرافق لهذا القانون.

مادة (٣)

تُقدَّر المصروفات المتكررة للدولة في ميزانية السنتين الماليتين ٢٠٢٣ و ٢٠٢٤ بمبلغ (٦,٨٠٤,٢١٤,٠٠٠) دينار (ستة مليارات وثمانمائة وأربعة ملايين ومائتين وأربعة عشر ألف دينار)، يكون نصيب السنة المالية ٢٠٢٣ مبلغ (٣,٣٩٨,٤٢٩,٠٠٠) دينار (ثلاثة مليارات وثلاثمائة وثمانية وتسعين مليوناً وأربعمائة وتسعة وعشرين ألف دينار)، ونصيب السنة المالية ٢٠٢٤ مبلغ (٣,٤٠٥,٧٨٥,٠٠٠) دينار (ثلاثة مليارات وأربعمائة وخمسة ملايين وسبعمائة وخمسة وثمانين ألف دينار)، وفقاً للجدولين رقمي (١) و (٣) المرفقين لهذا القانون.

مادة (٤)

تُقدَّر مصروفات المشاريع للدولة في ميزانية السنتين الماليتين ٢٠٢٣ و ٢٠٢٤ بمبلغ (٤٥٠,٠٠٠,٠٠٠) دينار (أربعمائة وخمسين مليون دينار)، يكون نصيب السنة المالية ٢٠٢٣ مبلغ (٢٢٥,٠٠٠,٠٠٠) دينار (مائتين وخمسة وعشرين مليون دينار)، وذات المبلغ للسنة المالية ٢٠٢٤، وفقاً للجدولين رقمي (١) و (٤) المرفقين لهذا القانون.

مادة (٥)

تُقدَّر المبالغ المَحْوَلَة من إيرادات النِّفْط إلى حساب احتياطي الأجيال القادمة في ميزانية السنتين الماليتين ٢٠٢٣ و ٢٠٢٤ بمبلغ (٤١,٢٣٨,٠٠٠) دينار (واحد وأربعين مليوناً ومائتين وثمانية وثلاثين ألف دينار)، يكون نصيب السنة المالية ٢٠٢٣ مبلغ (٢٠,٥٩١,٠٠٠) دينار (عشرين مليوناً وخمسمائة وواحد وتسعين ألف دينار)، ونصيب السنة المالية ٢٠٢٤ مبلغ (٢٠,٦٤٧,٠٠٠) دينار (عشرين مليوناً وستمائة وسبعة وأربعين ألف دينار)، وفقاً للجدول رقم (١) المرافق لهذا القانون.

مادة (٦)

يُقدَّر العَجْزُ في ميزانية الدولة للسنتين الماليتين ٢٠٢٣ و ٢٠٢٤ بمبلغ (٦٨١,٤٥٤,٠٠٠) دينار (ستمائة وواحد وثمانين مليوناً وأربعمائة وأربعة وخمسين ألف دينار)، يكون نصيب السنة المالية ٢٠٢٣ مبلغ (٥٢٠,٠٤٣,٠٠٠) دينار (خمسمائة وعشرين مليوناً وثلاثة وأربعين ألف دينار)، ونصيب السنة المالية ٢٠٢٤ مبلغ (١٦١,٤١١,٠٠٠) دينار (مائة وواحد وستين مليوناً وأربعمائة وأحد عشر ألف دينار)، وفقاً للجدول رقم (١) المرافق لهذا القانون، على أن يَغطِّي العَجْزُ بالاقتراض من المؤسسات المالية والصناديق العربية والإسلامية.

مادة (٧)

تُحصّل جميع الإيرادات الواردة في الجدول رقم (٢) المرافق لهذا القانون طبقاً للتشريعات والأنظمة المالية وتودع جميعها في الحساب العمومي، كما تُنفق المصروفات الواردة في الجدولين رقمي (٣) و(٤) المرافقين لهذا القانون طبقاً للتشريعات والأنظمة المالية.

مادة (٨)

تُقدّر إيرادات البلديات وأمانة العاصمة في الميزانيات المعتمدة لها للسنتين الماليتين ٢٠٢٣ و٢٠٢٤ بمبلغ (٢١٥,٠٠٠,٠٠٠) دينار (مائتين وخمسة عشر مليون دينار)، يكون نصيب السنة المالية ٢٠٢٣ مبلغ (١٠٥,٠٠٠,٠٠٠) دينار (مائة وخمسة ملايين دينار)، ويكون نصيب السنة المالية ٢٠٢٤ مبلغ (١١٠,٠٠٠,٠٠٠) دينار (مائة وعشرة ملايين دينار).
وتُقدّر المصروفات الإجمالية للبلديات وأمانة العاصمة في الميزانيات المعتمدة لها للسنتين الماليتين ٢٠٢٣ و٢٠٢٤ بمبلغ (١٧٨,٣٧٩,٠٠٠) دينار (مائة وثمانية وسبعين مليوناً وثلاثمائة وتسعة وسبعين ألف دينار)، يكون نصيب السنة المالية ٢٠٢٣ مبلغ (٨٧,٢٩٩,٠٠٠) دينار (سبعة وثمانين مليوناً ومائتين وتسعة وتسعين ألف دينار)، ونصيب السنة المالية ٢٠٢٤ مبلغ (٩١,٠٨٠,٠٠٠) دينار (واحد وتسعين مليوناً وثمانين ألف دينار)، وذلك وفقاً للجدول رقم (٥) المرافق لهذا القانون، وتنفذ ميزانية البلديات وأمانة العاصمة وفقاً لأحكام قانون البلديات.

مادة (٩)

يُخوّل وزير المالية والاقتصاد الوطني، أثناء تنفيذ الميزانية بتوزيع مبلغ (١٨٦,٢٦٧,٠٠٠) دينار (مائة وستة وثمانين مليوناً ومائتين وسبعة وستين ألف دينار) المرصود ضمن حساب تقديرات أخرى للوزارات والجهات الحكومية بميزانية المصروفات المتكررة للسنتين الماليتين المذكورتين، بحيث يكون نصيب السنة المالية ٢٠٢٣ مبلغ (٨٨,١٤٥,٠٠٠) دينار (ثمانية وثمانين مليوناً ومائة وخمسة وأربعين ألف دينار)، ونصيب السنة المالية ٢٠٢٤ مبلغ (٩٨,١٢٢,٠٠٠) دينار (ثمانية وتسعين مليوناً ومائة واثنين وعشرين ألف دينار). وعلى الوزير إبلاغ مجلس الوزراء ومجلسي الشورى والنواب بتوزيعات هذه المبالغ، وإجراء التعديلات اللازمة على أرقام الميزانية المتكررة وفقاً لذلك.

مادة (١٠)

يُصدر وزير المالية والاقتصاد الوطني التعليمات اللازمة لتنفيذ هذه الميزانية في حدود القواعد المنصوص عليها في هذا القانون.

مادة (١١)

على رئيس مجلس الوزراء والوزراء - كلُّ فيما يخصه - تنفيذ أحكام هذا القانون، ويُنشر في الجريدة الرسمية.

ملك مملكة البحرين
حمد بن عيسى آل خليفة

صدر في قصر الرفاع:
بتاريخ: ١٦ ذو القعدة ١٤٤٤هـ
الموافق: ٥ يونيو ٢٠٢٣م

جدول رقم (1) Table
إجمالي الإيرادات والمصروفات العامة للسنتين الماليتين 2023 و 2024
Total State Revenue & Expenditure for the Fiscal Years 2023 & 2024

البيان	BD اعتماد Budget 2023	BD اعتماد Budget 2024	Description
الإيرادات العامة			
إجمالي إيرادات النفط والغاز	1,936,561,000	2,167,459,000	Oil & Gas Revenue
احتياطي الأجيال القادمة	(20,591,000)	(20,647,000)	Future Generations Reserve
صافي إيرادات النفط والغاز	1,915,970,000	2,146,812,000	Net Oil & Gas Revenue
الجهاز الوطني للإيرادات	602,896,000	639,924,000	National Bureau for Revenue
شؤون الجمارك	110,000,000	110,000,000	Customs Affairs
الإيرادات غير النفطية الأخرى	474,520,000	572,638,000	Other Non-Oil Revenue
إجمالي الإيرادات غير النفطية	1,187,416,000	1,322,562,000	Total Non-Oil Revenue
إجمالي الإيرادات العامة	3,103,386,000	3,469,374,000	Total Public Revenue
المصروفات العامة			
المصروفات المتكررة للوزارات والجهات الحكومية	2,040,341,000	2,021,283,000	Recurrent Expenditures for Ministries & Government Entities
الدعم الحكومي المباشر	493,104,000	497,304,000	Government Subsidies
الاعتماد الاحتياطي	98,984,000	99,198,000	Reserve Budget
فوائد الدين الحكومي	766,000,000	788,000,000	Government Debt Interest
مجموع المصروفات المتكررة	3,398,429,000	3,405,785,000	Total Recurrent Expenditure
مصروفات المشاريع	225,000,000	225,000,000	Projects Expenditure
إجمالي المصروفات العامة	3,623,429,000	3,630,785,000	Total Public Expenditure
الوفر / (العجز) - الأولي (بدون فوائد الدين الحكومي)	245,957,000	626,589,000	Surplus / (Deficit) - Primary (Without Government Debt Interest)
الوفر / (العجز) - الكلي	(520,043,000)	(161,411,000)	Surplus / (Deficit) - Overall

جدول رقم (2) Table
الإيرادات العامة حسب الوزارات والجهات الحكومية للسنتين الماليتين 2023 و 2024
Revenue by Ministries & Government Entities for the Fiscal Years 2023 & 2024

البيان	دينار اعتماد Budget 2023	BD اعتماد Budget 2024	Description
إيرادات النفط والغاز	1,915,970,000	2,146,812,000	Oil & Gas Revenue
صافي إيرادات النفط والغاز	1,915,970,000	2,146,812,000	Net Oil & Gas Revenue
إيرادات الجهاز الوطني للإيرادات	602,896,000	639,924,000	Revenue from National Bureau for Revenue
الجهاز الوطني للإيرادات	602,896,000	639,924,000	National Bureau for Revenue
مساهمات وعوائد الاستثمارات الحكومية	182,517,000	207,124,000	Returns & Contributions from Government Investments
عوائد بنك الإسكان	20,000,000	20,000,000	Eskan Bank Return to Government
حصة الحكومة من هيئة تنظيم سوق العمل	34,617,000	43,724,000	Government Share from Labour Market Regulatory Authority Fees
عوائد الشركة القابضة للنفط والغاز	66,400,000	66,400,000	Government Returns from National Oil & Gas Holding Company
عوائد شركة ممتلكات البحرين القابضة	40,000,000	40,000,000	Bahrain Mumtalakat Holding Company
فوائض الحكومة من هيئة تنظيم الاتصالات	14,000,000	18,500,000	Government Returns from Telecommunications Regulatory Authority
عوائد مصرف البحرين المركزي	2,500,000	2,500,000	Government Returns From Central Bank of Bahrain
مساهمة هيئة البحرين للسياحة والمعارض	5,000,000	16,000,000	Bahrain Exhibition & Tourism Authority Contribution
قطاع خدمات الإدارة العامة	40,336,000	77,541,000	General Public Services Sector
هيئة التشريع والرأي القانوني	181,000	181,000	Legislation & Legal Opinion Commission
وزارة الخارجية	2,623,000	2,678,000	Ministry of Foreign Affairs
هيئة المعلومات والحكومة الإلكترونية	6,326,000	8,326,000	Information & Egovernment Authority
جهاز المساحة والتسجيل العقاري	20,875,000	20,875,000	Survey & Land Registration Bureau
مؤسسة التنظيم العقاري	606,000	606,000	Real Estate Regulatory Authority
معهد الإدارة العامة	213,000	250,000	Bahrain Institute for Public Administration
مجلس المناقصات والمزايدات	2,220,000	2,245,000	Tender Board
إيرادات متنوعة	7,292,000	42,380,000	Miscellaneous Revenue

جدول رقم (2) Table
الإيرادات العامة حسب الوزارات والجهات الحكومية للسنتين الماليتين 2023 و 2024
Revenue by Ministries & Government Entities for the Fiscal Years 2023 & 2024

البيان	دينار اعتماد Budget 2023	BD اعتماد Budget 2024	Description
قطاع النظام العام وشئون السلامة العامة	209,092,000	221,510,000	Public Order and Safety Sector
وزارة الداخلية	64,092,000	76,510,000	Ministry of Interior
شئون الجمارك	110,000,000	110,000,000	Customs Affairs
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف	35,000,000	35,000,000	Ministry of Justice, Islamic Affairs & Awqaf
قطاع الشئون الاقتصادية والبنية التحتية	98,589,000	111,432,000	Economic Affairs and Infrastructure Sector
وزارة المواصلات والاتصالات	51,803,000	61,297,000	Ministry of Transportation & Telecommunications
معرض البحرين الدولي للطيران	-	2,000,000	Bahrain International Air Show
وزارة الصناعة والتجارة	37,940,000	39,058,000	Ministry of Industry and Commerce
وزارة الأشغال	4,293,000	4,300,000	Ministry of Works
بدالة إنترنت البحرين	1,286,000	1,413,000	Bahrain Internet Exchange
وزارة الإسكان والتخطيط العمراني - هيئة التخطيط والتطوير العمراني	3,267,000	3,364,000	Ministry of Housing & Urban Planning - Urban Planning & Development Authority
قطاع حماية البيئة	7,247,000	17,265,000	Environmental Protection Sector
المجلس الأعلى للبيئة	7,247,000	17,265,000	Supreme Council for Environment
قطاع الإسكان ومرافق المجتمع	4,603,000	4,776,000	Housing and Community Amenities Sector
وزارة شئون البلديات والزراعة	4,603,000	4,776,000	Ministry of Municipalities Affairs & Agriculture
قطاع الصحة	39,479,000	40,284,000	Health Sector
وزارة الصحة	6,000,000	6,000,000	Ministry of Health
المستشفيات الحكومية	3,783,000	3,793,000	Government Hospitals
مراكز الرعاية الصحية الأولية	25,929,000	26,646,000	Primary Health Care Centers
الهيئة الوطنية لتنظيم المهن والخدمات الصحية	3,767,000	3,845,000	National Health Regulatory Authority

جدول رقم (2) Table
الإيرادات العامة حسب الوزارات والجهات الحكومية للسنتين الماليتين 2023 و 2024
Revenue by Ministries & Government Entities for the Fiscal Years 2023 & 2024

Description	BD اعتماد Budget 2024	دينار اعتماد Budget 2023	البيان
Youth, Culture and Media Sector	2,262,000	2,224,000	قطاع الشباب والثقافة والإعلام
Ministry of Youth	25,000	25,000	وزارة شئون الشباب
Bahrain Authority for Culture & Antiquities	500,000	500,000	هيئة البحرين للثقافة والآثار
Ministry of Information Affairs	1,737,000	1,699,000	وزارة الإعلام
Education Sector	444,000	433,000	قطاع التعليم
Ministry of Education	135,000	133,000	وزارة التربية والتعليم
Higher Education Council	309,000	300,000	مجلس التعليم العالي
Total	3,469,374,000	3,103,386,000	الإجمالي

جدول رقم (3) Table
المصروفات المتكررة حسب الوزارات والجهات الحكومية للسنتين الماليتين 2023 و 2024
Recurrent Expenditure by Ministries & Government Entities for the Fiscal Years 2023 & 2024

Description	BD اعتماد Budget 2024	BD اعتماد Budget 2023	البيان
General Public Services Sector	286,933,000	279,227,000	قطاع خدمات الإدارة العامة
Prime Minister's Office	19,736,000	20,088,000	مكتب رئيس مجلس الوزراء
Prime Minister's Office -National Communication Center	1,280,000	1,380,000	مكتب رئيس مجلس الوزراء - مركز الاتصال الوطني
Deputy Prime Minister	649,000	612,000	نائب رئيس مجلس الوزراء
Ministry of Cabinet Affairs	2,702,000	2,712,000	وزارة شؤون مجلس الوزراء
Ministry of Legal Affairs	242,000	242,000	وزارة الشؤون القانونية
Legislation & Legal Opinion Commission	2,029,000	2,029,000	هيئة التشريع والرأي القانوني
Ministry of Parliamentary Affairs	1,198,000	1,298,000	وزارة شؤون مجلسي الشورى والنواب
Shura Council	8,946,000	8,946,000	مجلس الشورى
Representatives Council	10,235,000	10,235,000	مجلس النواب
National Audit Court	5,014,000	5,234,000	ديوان الرقابة المالية والإدارية
Ministry of Finance and National Economy	7,702,000	8,202,000	وزارة المالية والاقتصاد الوطني
National Bureau for Revenue	6,521,000	5,735,000	الجهاز الوطني للإيرادات
Ministry of Foreign Affairs	42,709,000	42,709,000	وزارة الخارجية
Contribution to GCC	10,220,000	10,220,000	نصيب مملكة البحرين في مجلس التعاون
Contribution to United Nations	3,360,000	3,360,000	اشتراكات ومساهمات في منظمات الأمم المتحدة
Contributions to Arab & Islamic Organizations	1,000,000	1,000,000	اشتراكات ومساهمات في المنظمات العربية والإسلامية
Civil Service Bureau	5,297,000	5,638,000	جهاز الخدمة المدنية
Information & Egovernment Authority	12,807,000	13,378,000	هيئة المعلومات والحكومة الإلكترونية
Survey & Land Registration Bureau	4,223,000	4,423,000	جهاز المساحة والتسجيل العقاري
Tender Board	1,400,000	1,400,000	مجلس المناقصات والمزايدات
National Institution for Human Rights	780,000	780,000	المؤسسة الوطنية لحقوق الإنسان
Bahrain Institute for Public Administration	1,550,000	1,750,000	معهد الإدارة العامة
Bahrain Institute for Political Development	1,020,000	1,120,000	معهد البحرين للتنمية السياسية

جدول رقم (3) Table
المصروفات المتكررة حسب الوزارات والجهات الحكومية للسنتين الماليتين 2023 و 2024
Recurrent Expenditure by Ministries & Government Entities for the Fiscal Years 2023 & 2024

Description	BD اعتماد Budget 2024	BD اعتماد Budget 2023	البيان
Supreme Council for Islamic Affairs	3,016,000	3,016,000	المجلس الأعلى للشئون الإسلامية
Sunni Awqaf	2,200,000	2,400,000	الأوقاف السنية
Ja'afari Awqaf	2,200,000	2,400,000	الأوقاف الجعفرية
Bait Al-Qur'an	75,000	75,000	بيت القرآن
Risk Financing	300,000	300,000	تمويل الأخطار
IT Strategic Contracts	7,500,000	7,500,000	عقود تقنية المعلومات الاستراتيجية
Government Grants	900,000	900,000	مساعداات حكومية
Miscellaneous Commitments	22,000,000	22,000,000	التزامات متنوعة
Other Estimations for Line Ministries & Government Agencies	98,122,000	88,145,000	تقديرات أخرى للوزارات والجهات الحكومية
Defence Sector	525,300,000	525,300,000	قطاع الدفاع
Ministry of Defence	476,892,000	476,892,000	وزارة الدفاع
General Commission for the Higher Defence Council	6,434,000	6,434,000	الأمانة العامة لمجلس الدفاع الأعلى
National Guard	41,974,000	41,974,000	الحرس الوطني
Public Order and Safety Sector	447,078,000	448,016,000	قطاع النظام العام وشئون السلامة العامة
Ministry of Interior	362,579,000	362,579,000	وزارة الداخلية
Governorates	4,156,000	4,156,000	المحافظات
National Intelligence Agency	33,314,000	33,314,000	جهاز المخابرات الوطني
Customs Affairs	15,760,000	15,760,000	شئون الجمارك
Supreme Judicial Council	14,151,000	14,010,000	المجلس الأعلى للقضاء
Ministry of Justice, Islamic Affairs & Awqaf	11,546,000	12,546,000	وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف
Administrative Organization for Public Prosecution	3,302,000	3,402,000	الجهاز الإداري للنيابة العامة
Constitutional Court	2,270,000	2,249,000	المحكمة الدستورية

جدول رقم (3) Table
المصروفات المتكررة حسب الوزارات والجهات الحكومية للسنتين الماليتين 2023 و 2024
Recurrent Expenditure by Ministries & Government Entities for the Fiscal Years 2023 & 2024

Description	BD اعتماد Budget 2024	BD اعتماد Budget 2023	البيان
Economic Affairs and Infrastructure Sector	105,545,000	109,589,000	قطاع الشؤون الاقتصادية والبنية التحتية
Economic Development Board	5,369,000	5,369,000	مجلس التنمية الاقتصادية
Ministry of Industry and Commerce	8,344,000	8,844,000	وزارة الصناعة والتجارة
Ministry of Labour	4,000,000	4,500,000	وزارة العمل
Ministry of Social Development	4,400,000	5,090,000	وزارة التنمية الاجتماعية
Ministry of Tourism	242,000	242,000	وزارة السياحة
Labour Market Regulatory Authority	8,439,000	8,439,000	هيئة تنظيم سوق العمل
Ministry of Oil and Environment	1,570,000	1,770,000	وزارة النفط والبيئة
Ministry of Electricity & Water Affairs	646,000	646,000	وزارة شؤون الكهرباء والماء
Ministry of Sustainable Development	500,000	500,000	وزارة التنمية المستدامة
Ministry of Works	38,682,000	41,502,000	وزارة الأشغال
Ministry of Transportation & Telecommunications	23,914,000	25,914,000	وزارة المواصلات والاتصالات
Bahrain International Air Show	3,121,000	551,000	معرض البحرين الدولي للطيران
Bahrain Internet Exchange	1,131,000	1,461,000	بدالة انترنت البحرين
Bahrain Center for Strategic, International and Energy Studies	1,226,000	1,226,000	مركز البحرين للدراسات الاستراتيجية والدولية والطاقة
Future Generation Reserve Council	3,498,000	3,072,000	الجهة التنفيذية والإداري لمجلس احتياطي الأجيال القادمة
National Authority for Space Sciences	463,000	463,000	الهيئة الوطنية لعلوم الفضاء
Environmental Protection Sector	4,830,000	5,030,000	قطاع حماية البيئة
Supreme Council for Environment	4,330,000	4,530,000	المجلس الأعلى للبيئة
The National Initiative for Agricultural Development	500,000	500,000	المبادرة الوطنية لتنمية القطاع الزراعي
Housing and Community Amenities Sector	11,911,000	12,536,000	قطاع الإسكان ومرافق المجتمع
Ministry of Housing & Urban Planning - Housing Sector	3,625,000	3,725,000	وزارة الإسكان والتخطيط العمراني - قطاع الإسكان
Ministry of Municipalities Affairs & Agriculture	4,596,000	5,021,000	وزارة شؤون البلديات والزراعة
Ministry of Housing & Urban Planning - Urban Planning & Development Authority	2,366,000	2,466,000	وزارة الإسكان والتخطيط العمراني - هيئة التخطيط والتطوير العمراني
Municipality Councils	612,000	612,000	المجالس البلدية
Real Estate Regulatory Authority	712,000	712,000	مؤسسة التنظيم العقاري

جدول رقم (3) Table
المصروفات المتكررة حسب الوزارات والجهات الحكومية للسنتين الماليتين 2023 و 2024
Recurrent Expenditure by Ministries & Government Entities for the Fiscal Years 2023 & 2024

البيان	BD اعتماد Budget 2023	BD اعتماد Budget 2024	Description
قطاع الصحة	299,180,000	288,217,000	Health Sector
المجلس الأعلى للصحة	1,484,000	1,484,000	Supreme Council for Health
وزارة الصحة	33,000,000	28,330,000	Ministry of Health
المستشفيات الحكومية	106,393,000	101,230,000	Government Hospitals
مراكز الرعاية الصحية الأولية	60,832,000	58,702,000	Primary Health Care Centers
الهيئة الوطنية لتنظيم المهن والخدمات الصحية	2,806,000	2,806,000	National Health Regulatory Authority
مستشفى الملك حمد الجامعي	36,000,000	37,000,000	King Hamad University Hospital
مركز محمد بن خليفة آل خليفة التخصصي للقلب	25,465,000	25,465,000	Mohammed bin Khalifa Al Khalifa Cardiac Center
مركز البحرين للأورام	33,000,000	33,000,000	Bahrain Oncology Center
حساب نفقات علاج إصابات الحوادث والحالات الطارئة للمواطنين بالخارج	200,000	200,000	Expenditure Account For Emergency Cases & Treatment Costs for Bahrainis Abroad
قطاع الشباب والثقافة والإعلام	50,097,000	48,203,000	Youth, Culture and Media Sector
وزارة شؤون الشباب	5,008,000	5,008,000	Ministry of Youth
الأمانة العامة للمجلس الأعلى للشباب والرياضة	5,404,000	5,404,000	General Secretariat for Youth & Sports High Council
الهيئة العامة للرياضة	10,320,000	10,910,000	General Sport Authority
نادي راشد للفروسية وسباق الخيل	1,654,000	1,670,000	Rashed Club for Equestrian & Horse Racing
هيئة البحرين للثقافة والآثار	6,728,000	6,528,000	Bahrain Authority for Culture & Antiquities
مركز عيسى الثقافي	1,221,000	1,221,000	Isa Cultural Center
مركز الملك حمد العالمي للتعایش السلمي	931,000	931,000	King Hamad Global Center for Peaceful Co-Existence
جائزة عيسى لخدمة الإنسانية	830,000	830,000	Isa Award for Service to Humanity
وزارة الإعلام	17,810,000	15,510,000	Ministry of Information Affairs
الهيئة العليا للإعلام والاتصال	191,000	191,000	The High Authority of Media & Communication
قطاع التعليم	317,616,000	312,016,000	Education Sector
وزارة التربية والتعليم	264,800,000	256,800,000	Ministry of Education
هيئة جودة التعليم والتدريب	2,976,000	2,976,000	Education & Training Quality Authority
مجلس التعليم العالي	1,340,000	1,240,000	Higher Education Council
جامعة البحرين	30,000,000	30,000,000	University of Bahrain
كلية البحرين للمعلمين	4,000,000	4,000,000	Bahrain Teachers College
بوليتكنك البحرين	14,500,000	17,000,000	Bahrain Polytechnic

جدول رقم (3) Table
المصروفات المتكررة حسب الوزارات والجهات الحكومية للسنتين الماليتين 2023 و 2024
Recurrent Expenditure by Ministries & Government Entities for the Fiscal Years 2023 & 2024

Description	BD اعتماد Budget 2024	BD اعتماد Budget 2023	البيان
Social Protection Sector	488,554,000	486,854,000	قطاع الحماية الاجتماعية
National Social Fund	22,400,000	20,700,000	الصندوق الاجتماعي الوطني
Social Welfare Fund	21,500,000	21,500,000	صندوق الضمان الاجتماعي
Obligations and Subsidies for Retirement Systems	21,000,000	21,000,000	الالتزامات ومبالغ الدعم لأنظمة التقاعد
Improve the Standard of Living for Retirees Allowance	177,500,000	177,500,000	علاوة تحسين مستوى المعيشة للمتقاعدين
Reduce Cost of Living for Families	128,000,000	128,000,000	دعم الاسر محدودة الدخل
Alimony Fund	250,000	250,000	صندوق النفقة
Food Subsidies	35,904,000	35,904,000	إعانة المواد الغذائية
The Government's Share in Unemployment Insurance	21,000,000	21,000,000	حصة الحكومة في نظام التأمين ضد التعطل
Housing Programme Support (Rent Allowance)	57,000,000	57,000,000	دعم برنامج الاسكان (علاوة الإيجار)
Housing Programme Support (Housing Loans Reduction)	4,000,000	4,000,000	دعم برنامج الاسكان (تخفيض القساط الاسكانية)
Total Recurrent Expenditure for Ministries, Government entities, and accounts	2,518,587,000	2,533,445,000	إجمالي المصروفات المتكررة للوزارات والجهات الحكومية والحسابات
Reserve Budget	99,198,000	98,984,000	الاعتماد الاحتياطي
Government Debt Interest	788,000,000	766,000,000	فوائد الدين الحكومي
Total Recurrent Expenditure	3,405,785,000	3,398,429,000	إجمالي المصروفات المتكررة

ملحق جدول رقم (3) Attachment to Table
بيانات الدعم الحكومي المباشر للسنتين الماليتين 2023 و 2024
Government Subsidies for the Fiscal Years 2023 & 2024

Description	BD اعتماد Budget 2024	BD اعتماد Budget 2023	البيان
University of Bahrain	30,000,000	30,000,000	جامعة البحرين
Bahrain Teachers College	4,000,000	4,000,000	كلية البحرين للمعلمين
Bahrain Polytechnic	17,000,000	14,500,000	بوليتكنك البحرين
National Social Fund	22,400,000	20,700,000	الصندوق الاجتماعي الوطني
Social Welfare Fund	21,500,000	21,500,000	صندوق الضمان الاجتماعي
Improve the Standard of Living for Retirees Allowance	177,500,000	177,500,000	علاوة تحسين مستوى المعيشة للمتقاعدين
Reduce Cost of Living for Families	128,000,000	128,000,000	دعم الاسر محدودة الدخل
Food Subsidies	35,904,000	35,904,000	إعانة المواد الغذائية
Housing Programme Support (Rent Allowance)	57,000,000	57,000,000	دعم برنامج الاسكان (علاوة الإيجار)
Housing Programme Support (Housing Loans Reduction)	4,000,000	4,000,000	دعم برنامج الاسكان (تخفيض القساط الاسكانية)
Total	497,304,000	493,104,000	الإجمالي

جدول رقم (4) Table
مصرفات المشاريع حسب الوزارات والجهات الحكومية للسنتين الماليتين 2023 و 2024
Project Expenditure by Ministries & Government Entities for the Fiscal Years 2023 & 2024

البيان	BD اعتماد Budget 2023	BD اعتماد Budget 2024	Description
قطاع خدمات الإدارة العامة	52,286,000	52,443,000	General Public Services Sector
مكتب رئيس مجلس الوزراء	6,100,000	6,100,000	Prime Minister's Office
وزارة المالية والاقتصاد الوطني	1,000,000	1,000,000	Ministry of Finance and National Economy
الجهاز الوطني للإيرادات	500,000	500,000	National Bureau for Revenue
وزارة الخارجية	1,000,000	1,000,000	Ministry of Foreign Affairs
جهاز الخدمة المدنية	50,000	50,000	Civil Service Bureau
هيئة المعلومات والحكومة الإلكترونية	2,000,000	2,500,000	Information & E-government Authority
جهاز المساحة والتسجيل العقاري	600,000	600,000	Survey & Land Registration Bureau
مجلس المناقصات والمزايدات	287,000	-	Tender Board
المجلس الأعلى للشئون الإسلامية	300,000	300,000	Supreme Council for Islamic Affairs
المشاريع الرأسمالية المصنفة	40,449,000	40,393,000	Various Capital Projects
قطاع الدفاع	1,500,000	1,500,000	Defence Sector
الحرس الوطني	1,500,000	1,500,000	National Guard
قطاع النظام العام وشئون السلامة العامة	10,020,000	9,907,000	Public Order and Safety Sector
وزارة الداخلية	9,000,000	9,000,000	Ministry of Interior
شئون الجمارك	400,000	400,000	Customs Affairs
المجلس الأعلى للقضاء	99,000	-	Supreme Judicial Council
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف	250,000	400,000	Ministry of Justice, Islamic Affairs & Awqaf
الجهاز الإداري للنيابة العامة	271,000	107,000	Administrative Organization for Public Prosecution
قطاع الشئون الاقتصادية والبنية التحتية	49,541,000	46,750,000	Economic Affairs and Infrastructure Sector
مجلس التنمية الاقتصادية	5,000,000	5,000,000	Economic Development Board
وزارة الصناعة والتجارة	1,500,000	1,800,000	Ministry of Industry and Commerce
وزارة التنمية الاجتماعية	100,000	100,000	Ministry of Social Development
وزارة العمل	50,000	50,000	Ministry of Labour
وزارة شئون الكهرباء والماء	4,091,000	200,000	Ministry of Electricity & Water Affairs
وزارة الأشغال	35,000,000	35,000,000	Ministry of Works
وزارة المواصلات والاتصالات	3,500,000	4,500,000	Ministry of Transportation & Telecommunications
الجهاز التنفيذي والإداري لمجلس احتياطي الأجيال القادمة	200,000	-	Future Generation Reserve Council
الهيئة الوطنية لعلوم الفضاء	100,000	100,000	National Authority for Space Sciences

جدول رقم (4) Table
مصرفات المشاريع حسب الوزارات والجهات الحكومية للسنتين الماليتين 2023 و 2024
Project Expenditure by Ministries & Government Entities for the Fiscal Years 2023 & 2024

Description	BD اعتماد Budget 2024	BD اعتماد Budget 2023	البيان
Environmental Protection Sector	400,000	400,000	قطاع حماية البيئة
Supreme Council for Environment	400,000	400,000	المجلس الأعلى للبيئة
Housing and Community Amenities Sector	93,300,000	93,300,000	قطاع الإسكان ومرافق المجتمع
Ministry of Housing & Urban Planning -Housing Sector	90,000,000	90,000,000	وزارة الإسكان والتخطيط العمراني - قطاع الإسكان
Ministry of Municipalities Affairs & Agriculture	2,700,000	2,700,000	وزارة شئون البلديات والزراعة
Ministry of Housing & Urban Planning - Urban Planning & Development Authority	600,000	600,000	وزارة الإسكان والتخطيط العمراني - هيئة التخطيط والتطوير العمراني
Health Sector	3,850,000	2,750,000	قطاع الصحة
Ministry of Health	150,000	150,000	وزارة الصحة
Government Hospitals	3,000,000	2,000,000	المستشفيات الحكومية
Primary Health Care Centers	700,000	600,000	مراكز الرعاية الصحية الأولية
Youth, Culture and Media Sector	11,500,000	11,164,000	قطاع الشباب والثقافة والإعلام
Ministry of Youth	1,500,000	1,500,000	وزارة شئون الشباب
Rashed Club for Equestrian & Horse Racing	-	464,000	نادي راشد للفروسية وسباق الخيل
Bahrain Authority for Culture & Antiquities	4,000,000	4,000,000	هيئة البحرين للثقافة والآثار
Ministry of Information Affairs	4,000,000	4,000,000	وزارة الإعلام
General Sport Authority	2,000,000	1,200,000	الهيئة العامة للرياضة
Education Sector	5,350,000	4,039,000	قطاع التعليم
Ministry of Education	3,000,000	2,500,000	وزارة التربية والتعليم
Abdulla Bin Khalid College for Islamic Studies	350,000	300,000	كلية عبدالله بن خالد للدراسات الإسلامية
University of Bahrain	2,000,000	1,000,000	جامعة البحرين
Bahrain Polytechnic	-	239,000	بوليتكنك البحرين
Total	225,000,000	225,000,000	الإجمالي

جدول رقم (5) Table

إيرادات ومصروفات البلديات وأمانة العاصمة للسنتين الماليتين 2023 و 2024

Revenue & Expenditure of Municipalities & Capital Secretariat for the Fiscal Years 2023 & 2024

Description	BD اعتماد Budget 2024	BD اعتماد Budget 2023	البيان
Total Municipalities & Capital Secretariat Revenue	110,000,000	105,000,000	إجمالي إيرادات البلديات وأمانة العاصمة
Municipalities & Capital Secretariat Recurrent Expenditure	65,080,000	63,299,000	المصروفات المتكررة للبلديات وأمانة العاصمة
Municipalities & Capital Secretariat Projects Expenditure	26,000,000	24,000,000	مصروفات المشاريع للبلديات وأمانة العاصمة
Total Municipalities & Capital Secretariat Expenditure	91,080,000	87,299,000	إجمالي مصروفات البلديات وأمانة العاصمة